

Vu l'urgence;

Considérant qu'il faut pouvoir prendre d'urgence des mesures en vue de la protection de l'avifaune sauvage en vue de réduire à un strict minimum le risque d'une éventuelle dissémination du virus de la grippe aviaire dans la nature;

Considérant qu'une décision rapide sur l'interdiction temporaire de la chasse, la destruction et le transport de certains gibiers s'impose dès la constatation de la présence du virus de la grippe aviaire en Belgique; qu'il faut dès lors déléguer l'instauration d'une pareille interdiction au Ministre flamand chargé de la Rénovation rurale et de la Conservation de la Nature;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement flamand autorise le Ministre flamand chargé de la Rénovation rurale et de la Conservation de la Nature, par dérogation aux dispositions concernées de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif à la chasse en Région flamande pour la période allant du 1^{er} juillet 2003 au 30 juin 2008, à temporairement interdire la chasse et la chasse spéciale, la destruction et le transport de gibier d'eau, de faisans, de perdrix et de pigeons ramiers.

L'interdiction visée à l'alinéa premier peut être instaurée pour l'ensemble du territoire de la Région flamande ou dans des régions clairement délimitées où la grippe aviaire a été constatée ou il y a un risque réel de contamination.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 18 novembre 2005.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a la Rénovation rurale et la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 novembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 3213

[2005/203244]

17 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Code de l'eau et fixant le montant des indemnités et jetons de présence des membres de la Commission consultative de l'eau

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code de l'eau, notamment les articles D. 3 et R. 13;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2005 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 juin 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 juin 2005;

Vu l'avis de la Commission consultative de l'eau, donné le 24 août 2005;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les alinéas suivants sont insérés dans le titre III de la partie I^{re} de la partie réglementaire du Livre II du Code de l'environnement constituant le Code de l'eau, coordonné le 3 mars 2005, à la fin de l'article R. 13. :

« Les membres de la Commission consultative de l'eau ont droit à un jeton de présence de 8,60 euros par séance. Le président et les vice-présidents de la Commission consultative de l'eau ont droit à un jeton de présence de 17,20 euros par séance.

Les membres de la Commission peuvent éventuellement désigner la personne morale à laquelle les jetons de présence auxquels ils ont droit sont versés.

Les membres de la Commission bénéficient du remboursement des frais de séjour de 10 euros par séance et le président et les vice-présidents bénéficient du remboursement des frais de séjour de 20 euros par séance. »

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 novembre 2005.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3213

[2005/203244]

17. NOVEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Wassergesetzbuches und zur Festlegung des Betrags der Vergütungen und Anwesenheitszulagen der Mitglieder des Beratungsausschusses für Wasser

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wassergesetzbuches, insbesondere der Artikel D. 3 und R. 13;

Aufgrund des am 23. August 2005 in Anwendung des Artikels 84 Absatz 1 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Aufgrund des am 17. Juni 2005 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 23. Juni 2005 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 24. August 2005 abgegebenen Gutachtens des Beratungsausschusses für Wasser;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;
Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die folgenden Absätze werden in Titel III des Teils I des verordnungsrechtlichen Teils des am 3. März 2005 koordinierten Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, am Ende von Artikel R. 13 eingefügt:

«Die Mitglieder des Beratungsausschusses für Wasser haben Anspruch auf eine Anwesenheitszulage in Höhe von 8,60 Euro pro Sitzung. Der Vorsitzende und die stellvertretenden Vorsitzenden des Beratungsausschusses für Wasser haben Anspruch auf eine Anwesenheitszulage in Höhe von 17,20 Euro pro Sitzung.

Die Mitglieder des Ausschusses sind gegebenenfalls berechtigt, die juristische Person zu bezeichnen, der die Anwesenheitszulagen, auf die sie Anspruch haben, vergütet werden.

Pro Sitzung haben die Mitglieder des Ausschusses Anrecht auf die Rückerstattung eines Betrags von 10 Euro für Aufenthaltskosten; der Vorsitzende sowie die stellvertretenden Vorsitzenden haben Anrecht auf die Rückerstattung eines Betrags von 20 Euro für Aufenthaltskosten.»

Art. 2 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. November 2005

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 3213

[2005/203244]

17 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het Waterwetboek en tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen en het aanwezigheidsgeld van de leden van de « Commission consultative de l'eau » (Commissie van advies voor water)

De Waalse Regering,

Gelet op het Waterwetboek, inzonderheid op de artikelen D.3 tot en met R.13;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2005, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 juni 2005;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 23 juni 2005;

Gelet op het advies van de « Commission consultative de l'eau », gegeven op 24 augustus 2005;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Volgende leden worden ingevoegd in titel III van deel I van het regelgevend deel van Boek II van het Milieuwetboek dat het Waterwetboek inhoudt, gecoördineerd op 3 maart 2005, op het einde van artikel R.13. :

« De leden van de "Commission consultative de l'eau" hebben per vergadering recht op 8,60 euro aanwezigheids-geld. De voorzitter en de ondervoorzitters van de "Commission consultative de l'eau" hebben per vergadering recht op 17,20 euro aanwezigheidsgeld.

De commissieleden kunnen eventueel de rechtspersoon aanwijzen waaraan het aanwezigheidsgeld waarop ze recht hebben, gestort worden.

De commissieleden krijgen hun verblijfkosten van 10 euro per vergadering terugbetaald en de voorzitter en de ondervoorzitters krijgen hun verblijfkosten van 20 euro per vergadering terugbetaald. »

Art. 2. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 november 2005.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 3214

[C — 2005/31424]

24 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la fixation des tarifs applicables aux services de taxis

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, notamment l'article 29, modifié par l'ordonnance du 11 juillet 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 relatif à l'augmentation des tarifs applicables aux services de taxis;

Vu l'arrêté du Ministère des Affaires économiques du 16 janvier 2004 fixant les prix maxima pour le transport par taxis;

Vu l'accord du Comité consultatif régional des taxis et voitures de location avec chauffeur;

Vu l'accord du Ministre des Affaires Economiques du 9 novembre 2005 autorisant une dérogation à la hauteur du montant de la prise en charge;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 18 novembre 2005;

Considérant que le tarif applicable sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale est inchangé depuis 2002;

Sur la proposition du Ministre qui a la Mobilité et les Travaux publics dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le tarif pour le transport par taxis est fixé comme suit :

1. Prix kilométrique :

en tarif I : € 1,23

en tarif II : € 2,46

2. Prise en charge : € 2,40

3. Heure d'attente : € 23,00

4. Supplément forfaitaire pour les courses de nuit : € 2,00

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 relatif à l'augmentation des tarifs applicables aux services de taxis, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2005.

Art. 4. Le Ministre qui a la Mobilité et les Travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 novembre 2005.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 3214

[C — 2005/31424]

24 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter bepaling van de tarieven die van toepassing zijn op de taxidiensten

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 27 april 1995 inzake de taxidiensten en de verhuurdiensten van voertuigen met chauffeur, inzonderheid op artikel 29, gewijzigd bij ordonnantie van 11 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002 betreffende de stijging van de tarieven die van toepassing zijn op de taxidiensten;

Gelet op het besluit van het Ministerie van Economische Zaken van 16 januari 2004 houdende vaststelling van de maximumprijzen van het vervoer per taxi;

Gelet op het akkoord van het Gewestelijk Adviescomité voor de taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;

Gelet op het akkoord van de Minister van Economische Zaken van 9 november 2005 waarbij een afwijking wordt toegestaan voor de hoogte van het bedrag van het instapgeld;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 18 november 2005;

Overwegende dat het tarief dat van toepassing is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ongewijzigd is sedert 2002;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het tarief voor het vervoer per taxi wordt als volgt vastgesteld :

1. Kilometerprijs :

tarief I : € 1,23

tarief II : € 2,46

2. Instapgeld : € 2,40

3. Wachtgeld per uur : € 23,00

4. Forfaitaire toeslag voor de nachtritten : € 2,00

Art. 2. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002 betreffende de stijging van de tarieven die van toepassing zijn op de taxidiensten, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2005.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken is belast met uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 november 2005.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET